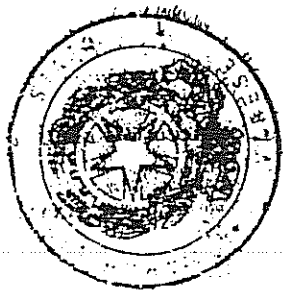


PERGAMENE MILANESI DEI SECOLI XII-XIII

III

LE PERGAMENE DEL SECOLO XII
DELLA CHIESA DI S. TOMMASO
DI MILANO

conservate presso l'Archivio di Stato di Milano



a cura di

LUISA ZAGNI

5568

MILANO

UNIVERSITA' DEGLI STUDI

1986

Direzione scientifica e Redazione:

Istituto di Paleografia

Università degli Studi

Via Festa del Perdono, 7

20122 MILANO

CONTRIBUTO M. P. I. 60%

CONTRIBUTO ISTITUTO PALEOGRAFIA

ozio e di Arlemboldo 'Sycherio', vicino della stessa chiesa, dà a Martino detto 'Tarrussi' del borgo di Porta Comacina un campo livellare nel luogo eondo di Salvano, detto 'in Brayda de Casaq', di trentatre tavole, più sei oldi di denari buoni milanesi d'argento di nuova moneta, ricevendo in ambio un campo pure livellare detto 'in Videctore', anch'esso in Salvano, i due pertiche.

Originale [A]. Copia della fine del sec. XVIII in Bibl. Ambrosiana, Milano, *C. Della Croce, Codex Dipl. Mediol.*, I 2, c. 171 r (con *omissis*) [B]. Regesto in *S.M., Catalogo delle pergamene...*, vol. IV, fasc. 89.

Pergamena di mm. 168/175 x 313/306, in buono stato di conservazione.

Sul verso, di mano del rogatario: « Comutationem (sic) quam fecit presbiter Arnoldus Sancti Thomey Apostoli in Martinus (sic) Tarrussi »; di mano del sec. XIV: De Salvano, commutatio ».

Il rogatario è scortetto.

(ST) Anno dominice incarnationis millesimo centesimo septuagesimo secundo, undecimo die mensis iunii, indicione quinta. Comutatio bone fidei consistit esse contractus^a ut ad invicem emptionis obit/heat firmitatem eorumque nexu obligat contrahentes. Placuit itaque bona convenit voluntatem^b a^b presbiterum Arnoldum officialem ecclesie Sancti Thomey Apostoli sita civitate / Mediolani, ibi astante et laudante Arialdo qui dicitur Ferrarius quod eligit esse suo avvocato in hoc negotio tantum, et astante et laudante Arlemboldo Sycherio vicino ipsius ecclesie, nec/non et inter Martinum qui dicitur Tarrussi de burgo Porte Comacine, ut in Dei nomine debeant dare, sicut a presenti dederunt, sibi invicem unus alteri^c in causa comutationis: n^o primis dedit ipse / presbiter Arnoldus eidem Martino in causa comutationis presenti die suo iure habendum, hoc est campum unum libellaria de predicta ecclesia reiacente in loco et fundo Salvano¹ vel in eius terri/torio et dicitur in Brayda de Casaq in capite Romanino², coheret ei a mane Romaire^b, a meridie, a sero suprascripti Martini, a monte Sanctorum Ambrosii et Laurentii, et^d tabule triginta et tres, et insuper / arg(e)n(t)i d(e)(a)ri(orum) mon(or)um Mediol(anensium) nove monete solidos sex; unde ad invicem cepit ipse presbiter Arnoldus ab eodem Martino comutatore suo similiter in causa comutationis presenti / die iure ipsius ecclesie habendum, hoc est campum unum eius libellaria quod habere visus est in suprascripto loco et fundo Salvano vel in eius territorio et dicitur in Videctore et tenet capite a via quod / pergit Romanino, a mane Sancte Marie Iemalis, a meridie Sancti Johannis Quattuor Fatie^b, a sero suprascripti^c Sancti Thomey, a monte via, et est pertice duas^b in integrum. Quidem, et ut ordo legis expossit, ad hanc / comutationem providendam accesserunt duo Deum timentes homines estima-

tores, quorum nomina subter leguntur, qui estimaverunt et dixerunt quod hoc comutatio legibus fieri possit et quod predicta ecclesia / meliorem reciperet rem quam daret. His autem rebus superius dictis et comutatis cum superioribus et inferioribus seu cum finibus et accessionibus suis in integrum taliter ipsi comutatores sibi in/vicem unus alteri^c in causa comutationis tradiderunt, futiendum exinde uniusque pars cum eorum hereditibus et successoribus et cui dederint de hoc quod supra in comutatione receperunt libel/latario nomine quicquid voluerint sine omni unitus eorum alterius eorumque heredum et successorum contradictione. Et sponderunt se ipsi comutatores invicem unus alteri cum eorum heredibus et successoribus / hoc quod supra in comutatione dederunt in integrum ab omni homine defensare iusta legem et usum. De quibus inter se penam posuerunt ut quis ex ipsis aut eorum heredibus vel successoribus se de hac co/mutatione remove presumpserit et non permanserit in his omnibus ut supra legitur, tunc componat illa pars que hoc non servaverit parti fidem servanti pene nomine suprascriptas res quas in comu/tatione dederunt in duplum sicut pro tempore fuerit aut valuerit sub estimatione in eodem loco. Quia sic inter eos convenit. Unde due carte uno tenore scripte sunt: Actum suprascripta civitate.

+ Ego presbiter Arnaldus a me facta subscripsi. Signum + manus suprascripti Martini qui hanc cartam ut supra fieri rogavit.

Signum + manus suprascripti Arialdi qui advocatus est itit ut supra et in hanc cartam manum posuit. Signum + manus suprascripti Arlemboldi vicini qui hanc cartam ut supra laudavit.

Signum + + manuum Lanfranci^f et Benedicti germanis^b qui dicuntur Grassi de loco Salvano qui estimatores fuerunt ut supra.

Signum + + + manuum Bonomi da Syrone, Picini de Affurii^b, Arnoldi Tinacii, testium.

(ST) Ego Groto Pascalis iudex ac missus domni regis scripsi et tradidi.

^a In A senza segno abbreviativo conctus. ^b Cori A. ^c In A altii con segno abbreviativo. ^d Si sottintenda est. ^e suprascripti nell'interlineo ^f Lanfranci su rasura.

¹ V. doc. XIX, nota n. 1.

² Località scomparsa presso Bollate Milanese.

XXIV

1173 luglio 20, Milano

Ardérico detto 'de Sollario', di Milano, di legge longobarda, dona ad Oprando, abate della chiesa e monastero di San Simpliciano, costruito fuori

città 'in capite burgo Porte Comacine', e ad Arnaldo, prete ufficiale della chiesa e canonica di San Tommaso Apostolo 'in Cruce de Sigeriis' di Milano, rappresentanti delle stesse, tutti i campi, boschi e selve, che possiede in Laidate, a condizione che l'abate con i monaci del monastero ed il prete Arnaldo con un suo chierico e i loro successori celebrino, dopo la sua morte, un annuale per sè e per il defunto 'Lanterrino' suo figlio nel giorno di san Martino, disponendo che per questo ad Arnaldo e ai suoi successori spettino due denari terzioli e al chierico un denaro.

Originale [A]. Copia della fine del sec. XVIII in Bibl. Ambrosiana, Milano, G.C. *Della Croce, Codex Dipl. Mediol.*, I 9, c. 195 r [B]. Registro in A.S.M., *Catalogo delle pergamene...*, vol. IV, fasc. 89.

Pergamena di mm. 185/185 x 219/230, in buono stato di conservazione, nonostante qualche parte più scura. Tracce di rigature a secco.

Sul verso, di mano coeva: « Carta donationis quam fecit Ardericus de Sollatio »; di mano del sec. XIV: « Donatio in Laidernate »; annotazioni tarde.

Il notioio talvolta traslascia o usa impropriamente la *b* (*abere, hordine*), usa le doppie anzichè le semplici (*contullerit, Simplificiani*). Per la forma *Sancii Thomei* per *Sancii Thomei*, v. Introduzione, p. VI.

(ST) Anno dominice incarnationis millesimo centesimo septuagésimo tertio, tertiodécimo kal(end)arum agusti, indicione sesta. / Domno Oprando Dei gratia abbati ecclesie * et monasterii Sancti Simplificiani ubi eius sanctum corpus quiescit, ad / partem ipsius monasterii constructi foris hanc civitatem Mediolani in capite burgo ^b Porte Comacine, et Arnaldo / presbitero officiali ecclesie et canonice Sancti Thomei Apostoli constructe in suprascripta civitate ad locum ubi dicitur in Cruce de Sigeriis / ad partem suprascripte canonice, ego in Dei nomine Ardericus qui dicitur ^b de Sollario de suprascripta civitate, qui professus sum lege vive/re Longobardorum, presens presentibus dixi: Quisquis in sanctis ac venerabilibus locis ex suis aliquid contulerit rebus, iusta / Auctoritis ^c vocem centumplum ^b accipiet et insuper, quod melius est, vitam possidebit eternam. Et ideo ego qui supra Ardericus / dono et offero in prenominato monasterio Sancti Simplificiani et suprascripte ecclesie Sancti Thomei presenti die et hora / habendum et tenendum et possidendum, hoc est nominative o[mne]s illas res territorias, campos et boscos et silvas, quas abere / visus est ^b in territorio de loco Laidate, omnibus et ex omnibus in integrum, presenti die et hora ut supra legitur deveniant et perma/neant in potestate et proprietate suprascriptarum ecclesiarum secundum partem quicquid voluerint. Et eo vero hordine ut suprascriptus / dominus ^d abbas ^e cum monachos ^b ipsius monasterii et predictus sacerdos Arnaldus cum uno suo clerico fatiant / michi annoalem postremum

dicessum et quondam Lanterrino filio meo omni anno in die festivitatis sancti Mater/ni aut eorum successores, et predictus Arnaldus successores vel eius successor debet abere denarios duo tertiolorum et clericus / eius denarium uno ^b pro ipso annoale, hoc totum pro remedio et mercede anime mee. Quia sic decrevit mea bona volun/tas. Actum intus ingiostram ipsius monasterii. Due cartule uno tenore scripte sunt ^f.

Signum + manus suprascripti Arderici qui hanc cartam donationis ut supra feri rogavit.

Interfuerunt ibi pro testibus Petrus de Bonate, Marchixius Dettegaxius ^b, Oldettus de Castro Siprio.

(ST) Ego Azo Madernus notarius sacri palatii hanc cartam tradidi et scripsi.

^a In A ecclesie. ^b Così A. ^c u aggiunta in interlineo. ^d Il segno abbreviativo manca. ^e La seconda b abbreviata senza necessità. ^f Da due aggiunto posteriormente dalla stessa mano.

XXV

1173 novembre 16, Biandronno

Guarnerio e Landolfo, fratelli e figli del fu Ferrario, di Fagnano, e Obione del fu Stefano 'de Biandronno', pure di Fagnano, di legge longobarda, vendono 'ad proprium' per cinquantasette soldi di denari buoni milanesi d'argento nuovi a Viviano 'de Biandronno', prete, tutta la terra da essi acquistata da Cona 'de Berganno', sita nel territorio di Brebbia, Monate e Malgesso, che lo stesso Cona teneva 'in feudum' dai predetti e per la quale prendeva da quelli di Monate un fitto di quindici stai 'ad parvum stantium'. I venditori danno 'guadia' di difendere i beni venduti, specie dalle proprie mogli, e pongono come fideiussore Alberto 'Stupone' di Biandronno.

Originale [A]. Copia della fine del sec. XVIII in Bibl. Ambrosiana, Milano, G.C. *Della Croce, Codex Dipl. Mediol.*, I 9, c. 199 r (con *omissis*) [B]. Registro in A.S.M., *Catalogo delle pergamene...*, vol. IV, fasc. 89.

Ed.: H.P.M., XVI, *Leges municipales*, II, parte I, col. 943 (con *omissis*).

Pergamena di mm. 106/108 x 287/284, in discreto stato di conservazione, con qualche macchin, un piccolo strappo sull'angolo inferiore sinistro, una lacerazione sul margine destro, alcuni piccoli fori. Rigatura a secco.

Sul verso, di mano del sec. XIII: « Carta emptionis in territorio de Brebbia et de Monate »; annotazioni tarde.

(ST) Anno dominice incarnationis millesimo centesimo septuagesimo tertio, sextodecimo die mensis novembris, indicione septima. Cartam ven-